

APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților

din data de

16.06.2014
637



NR. REF. 17.81

Parlamentul României
Camera Deputaților

Nr. 637 din 13.06.2014

Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General



iunie 2014

MEMORANDUM INTERN

De la: Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la cea de-a doua Sesiune a Forumului Politic la nivel înalt pentru Dezvoltare Durabilă (New York, 30 iunie-2 iulie 2014)

În perioada 30 iunie - 8 iulie 2014 va avea loc la New York, la sediul ONU, cea de-a doua Sesiune a Forumului Politic la nivel înalt pentru Dezvoltare Durabilă. Reuniunea, ce se va desfășura sub auspiciile Consiliului Economic și Social al ONU (ECOSOC), are ca temă „Realizarea obiectivelor de dezvoltare ale Mileniului și planificarea unei Agende ambițioase de dezvoltare post-2015, inclusiv a obiectivelor de dezvoltare durabilă”.

Principalele teme ce vor fi dezbătute în cadrul forumului vizează: Mijloacele de implementare pentru dezvoltarea durabilă, Recomandări către Comitetul de Coordonare al Cadrului Decenal privind Programele de Consum și Producție Durabile - 10YFP (România fiind membru în Comitetul de Coordonare 10YFP), Implementarea angajamentelor luate la Conferința Rio+20 și evaluarea progresului: stimularea acțiunii și asigurarea responsabilității.

La această acțiune a fost invitat să participe **domnul deputat Borbély László (UDMR)**, Președintele Comisiei pentru politică externă din Camera Deputaților, domnia sa **urmând să modereze Secțiunea Forumului dedicată Consumului și Producției Durabile în contextul Agendei de dezvoltare post-2015**. Având în vedere participarea domnului deputat Borbély László în calitate de Președinte al ultimei sesiuni lucrative a Comisiei ONU pentru dezvoltare durabilă, se apreciază că prezența domniei sale la această reuniune va întări vizibilitatea României la ONU prin continuarea participării active a țării noastre în procesele internaționale privind dezvoltarea durabilă.

În continuare, domnul deputat Borbély László va participa la dezbaterile prevăzute în agenda reuniunii.

Acțiunea are caracter parlamentar, conform art. 3, litera e) din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Borbély László la acțiunea menționată;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București-Amsterdam-New York și retur, cu plecare în data de 29 iunie a.c., ora 14:00 (KL 1374) și întoarcere în data de 3 iulie a.c., ora 13:15 (KL 1373), conform traseului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 4 zile, majorată cu 20 % conform art.27 alin (2) litera a) din HBPr nr. 1/2003 cu modificările și completările din HBPr nr. 5/2007), cazare plafon B pentru 3 nopți, precum și un avans de 30% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

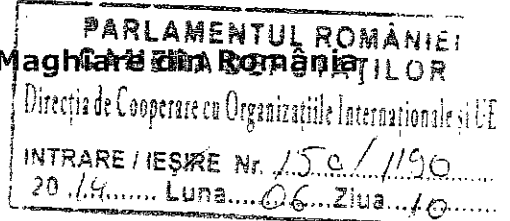
Secretar general,


Cristian Adrian Panciu



Parlamentul României Camera Deputaților

Grupul parlamentar al Uniunii Democrate Maghiare din România



Către: Direcția pentru cooperare cu organizațiile internaționale și UE

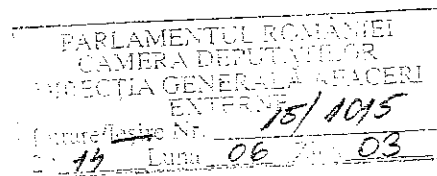
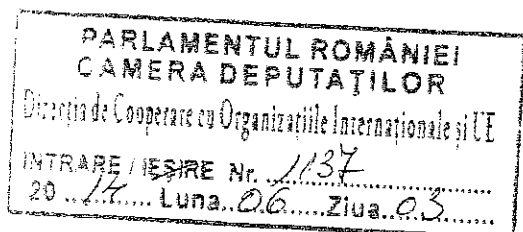
Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat Borbély László, Președintele Comisiei pentru politică externă din Camera Deputaților, la cea de-a doua Sesiune a Forumului Politic la nivel înalt pentru Dezvoltare Durabilă ce se va desfășura la sediul ONU, la New York, în perioada 30 iunie-9 iulie (perioadă efectivă de deplasare 29 iunie-3 iulie 2014).

Până la data de 23 iunie 2014, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al Uniunii Democrate Maghiare din România își rezervă dreptul de a anula participarea.

Máté András-Levente

Lider grup parlamentar UDMR





Parlamentul României Camera Deputaților

București, 2 iunie 2014
Nr.4c-13/ 69

Doamnei Andreea-Elena Cleras,
Director general
Direcția generală pentru relații externe

Handwritten signature: Borbely László
Handwritten signature: Pro. de la...

Stimată Doamnă Director,

Președintele Comisiei pentru politică externă a fost invitat să participe la cea de-a doua Sesiune a Forumului Politic la nivel înalt pentru Dezvoltare Durabilă, care va avea loc la sediul ONU, la New York, în perioada 30 iunie – 9 iulie 2014.

Având în vedere implicarea ca Președinte al ultimei sesiuni lucrative a Comisiei ONU pentru Dezvoltare Durabilă, am confirmat participarea ca moderator la sesiunea din 30 iunie.

Vă rugăm să dispuneți demersurile pentru realizarea participării la această acțiune, cu plecare în 29 iunie și întoarcere în data de 2 iulie a.c. Totodată, vă rugăm să examinați posibilitatea ca deplasarea să aibă loc de la Târgu Mureș.

Cu considerație,

Borbély László
Președinte





MINISTERUL MEDIULUI
ȘI SCHIMBARILOR CLIMATICE

Nesecret

Cabinet Ministru

Nr. 2808 / AK / 29.06.2014

Către: PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR

În atenția: Domnului László Borbély, Președintele Comisiei pentru Politică Externă

Ref: invitație participare la Forumul politic la nivel înalt pe dezvoltare durabilă
și a segmentului la nivel înalt al ECOSOC, 30 iunie - 9 iulie 2014, sediul
ONU, New York

Domnule Președinte,

În perioada 30 iunie - 8 iulie 2014 va avea loc la sediul ONU, New York, *Cea de-a doua Sesiune a Forumului Politic la nivel înalt pentru Dezvoltare Durabilă*, ce continuă activitatea *Comisiei ONU pentru Dezvoltare Durabilă*. Una dintre temele centrale ale acestei sesiuni o reprezintă Consumul și Producția Durabile în contextul elaborării Obiectivelor de Dezvoltare Durabilă și ale Agendei de dezvoltare post-2015 la nivel global.

Vă rugăm să participați la acest eveniment, în special la dezbaterile ce au ca temă Consumul și Producția Durabile, Secretariatul ONU considerând deosebit de valoroasă prezența dumneavoastră în calitate de Președinte al ultimei sesiuni lucrative a Comisiei ONU pentru Dezvoltare Durabilă (CSD19). După cum cunoașteți, în cadrul CSD19 a fost agreat textul documentului Cadrului Decenal privind Programele de Consum și Producție Durabile (10YFP), adoptat un an mai târziu la Conferința ONU privind Dezvoltare Durabilă (Rio+20), ca anexă a documentului rezultat "Viitorul pe care ni-l dorim". Cadrul Decenal privind Programele de Consum și Producție Durabile reprezintă documentul prin care se implementează consumul și producția durabile la nivel global, România fiind membru în Comitetul de coordonare 10YFP. Considerăm că prezența dumneavoastră în cadrul Forumului Politic la nivel înalt pentru Dezvoltare Durabilă va întări vizibilitatea României la ONU prin continuarea participării active a României în procesele internaționale privind dezvoltarea durabilă. De asemenea, transmitem, în anexă, agenda Forumului politic la nivel înalt pentru dezvoltare durabilă și a segmentului la nivel înalt al ECOSOC, ce se va desfășura în perioada 30 iunie - 8 iulie 2014, sub auspiciile ECOSOC.

Cu deosebită considerație,

Attila Korodi

Ministru



ECOSOC Bureau

Draft Integrated Programme

30 June - 11 July 2014, New York

**High-level Political Forum on Sustainable Development
under the auspices of ECOSOC**

30 June – 8 July 2014

ECOSOC Annual Ministerial Review

8-9 July 2014

ECOSOC Development Cooperation Forum

10-11 July 2014

Second Meeting of the High-level Political Forum on Sustainable Development

Theme: Achieving the Millennium Development Goals and charting the way for an ambitious post-2015 development agenda including the Sustainable Development Goals

Monday, 30 June 2014

10:00 am - 10:30 am	Opening session
10:30 am - 1:00 pm	Moderated Dialogue "From Rio+20 to post-2015: towards an integrated and universal sustainable development agenda" • <i>What does it mean to have sustainable development at the heart of the post-2015 agenda?</i> • <i>What commitments and steps will countries be willing to undertake in order to translate sustainable development goals and targets into national policies?</i> • <i>How can we make the agenda both ambitious and realistic and how can we prepare for its implementation?</i>
1:15 pm - 2:45 pm	Side events
3:00 pm - 6:00 pm	Moderated Dialogue "Means of implementation for sustainable development" • <i>What are the best options for financing sustainable development and future SDGs?</i> • <i>What can trigger new partnerships and voluntary commitments, and what can make them successful in advancing economic, social and environmental progress?</i> • <i>How can institutions and capacities be strengthened to deliver on sustainable development results?</i>
6:00 pm - 6:15 pm	Break
6:15 pm - 7:30 pm	Moderated Dialogue "How could sustainable consumption and production contribute to SDGs?" • <i>How can more sustainable consumption and production patterns contribute to achieve the SDGs and implement the post-2015 development agenda?</i> • <i>What opportunities exist for addressing challenges related to SCP?</i> • <i>How could SCP help address the linkages between sectors such as transport, energy, sustainable agriculture and climate change?</i>

*Partici
Pse*

7:30 pm - 9:00 pm	Dialogue with the Chair of the Board of the 10-Year Framework of Programmes on SCP "Sustainable consumption and production in action: Recommendations to the Board of the 10-Year Framework of Programmes on Sustainable Consumption and Production Patterns" • <i>How do we accelerate the implementation of the 10-Year Framework of Programmes on SCP?</i> • <i>What opportunities exist for improving the comprehensiveness of programmes under the 10YFP in support of national sustainable development transitions?</i> • <i>What key policy measures within the current programme areas of the 10YFP have the greatest potential to provide early wins? Can these be replicated and brought to scale?</i>
-------------------	---

Tuesday, 1 July 2014

8:30 am - 9:45 am	Morning meeting of the President of ECOSOC with the scientific community "What if? Scenarios illustrating the impact of various policy choices and the role of science in achieving sustainable development"
10:00 am - 11:15 am	Presentation of the proposed global sustainable development report Moderated Dialogue "How to improve the conversation between science and policy: scope and methodology of a global sustainable development report" • <i>What lessons can be learned from the key findings of the proposed Global Sustainable Development Report?</i> • <i>What should be the scope and methodology of future editions of the Global Sustainable Development Report?</i> • <i>How can the forum best deliver on its function to strengthen the science-policy interface?</i>
11:15 am - 1:00 pm	Moderated Dialogue "Ideas and trends that can shape the lives of present and future generations" • <i>What critical new trends and ideas will affect future generations? How should they be reflected in the post-2015 development agenda?</i> • <i>What are their implications for national, regional and international policies?</i> • <i>What are the new trends and emerging challenges on sustainable development that the forum should address?</i>
1:15 pm - 2:45 pm	Side events
3:00 pm - 6:00 pm	Moderated Dialogue "Island voices, global choices: promoting genuine and durable partnerships" • <i>How best to build the resilience of SIDS and meet their unique challenges in the post-2015 development agenda?</i>

	• <i>How can we encourage genuine and durable partnerships for sustainable development in SIDS?</i> • <i>How can we ensure effective implementation of the outcomes of the Samoa conference on SIDS?</i> <i>(Including video link with a Town Hall meeting in Samoa and Barbados)</i>
6:00 pm – 6:15 pm	Break
6:15 pm – 9:00 pm	Moderated Dialogue “Countries in special situations: Building resilience” • <i>How best to address the needs of countries in special situations in the context of universal goals and a universal development agenda?</i> • <i>Are we succeeding in building resilience in vulnerable countries and how can these gains be consolidated?</i> • <i>What steps are needed to meaningfully advance the global partnership for sustainable development in support to countries in special situations?</i>

Wednesday, 2 July 2014

8:30 am – 9:45 am	Morning meeting of the President of ECOSOC with representatives of major groups and other stakeholders “Implementing Rio+20 and reviewing progress: spurring action and ensuring accountability”
10:00 am–10:15 am	Presentation: “Natural Capital Accounting for sustainable development” By The World Bank Group
10:15 am – 1:00 pm	Moderated Dialogue “From silos to integrated policy making” • <i>How can we move towards integrated decision making and integrated policies addressing economic, social and environmental dimensions?</i> • <i>How can traditional institutional arrangements be reorganized to be more flexible, adaptive and collaborative in order to promote integrated policy and decision making?</i> • <i>What lessons have we learned from successful integrated policy making in areas such as climate change-energy or sustainable agriculture-water-food security?</i>
1:15 pm – 2:45 pm	Side events
3:00 pm – 6:00 pm	Moderated Dialogue “Reviewing progress and implementation: making the most of the national reviews after 2015 “ • <i>How can the national reviews of implementation under the HLPF be designed and conducted to help accelerate progress on the SDGs and sustainable development,</i>

	<i>building on the lessons learned from other review processes?</i> • <i>How can the reviews contribute to the strengthening of partnerships for implementation?</i> • <i>How can accountability be made relevant to all countries and actors in the context of the post-2015 development agenda?</i>
6:15 pm – 7:30 pm	<i>Side events</i>

Thursday, 3 July 2014

8:30 am – 9:45 am	Morning meeting of the President of ECOSOC with representatives of Governments, UN system, major groups and other stakeholders “The future of the HLPF – agenda setting”
10:00 am – 1:00 pm	Moderated Inter-regional Dialogue “Unlocking and reshaping development and enhancing implementation: the regional context” • <i>What are commonalities and differences between the various regions’ priorities for the post-2015 development agenda, and how can we ensure that they are addressed?</i> • <i>Which are the key elements that can unlock the full potential of sustainable development at regional level and how can they be fully leveraged?</i> • <i>How can inequalities between and within countries be addressed in the post-2015 development agenda including the SDGs?</i>
1:15 pm – 2:45 pm	<i>Side events</i>
3:00 pm – 5:30 pm	Moderated Dialogue “Shaping the forum for post 2015” • <i>What kind of agenda setting should the forum have to promote integration of economic, social and environmental dimensions review and respond to new trends and challenges and strengthen policy science interface?</i> • <i>What kind of issues could the forum discuss in 2015 through 2017 under the auspices of ECOSOC and the GA?</i> • <i>How can we ensure ownership and implementation of the outcomes of the forum?</i>
5:30 pm – 6:00 pm	Wrap up session • <i>Remarks of the President of ECOSOC - “Messages for the Ministerial Segment”</i>